

# CONTENTS

*Acknowledgments* ix

*Contributors* xi

**Introduction** 1

1. Textual Travel in Legal-Lay Communication 3

*Frances Rock, Chris Heffer, and John Conley*

**PART ONE: Police Investigation as Textual Mediation** 33

2. The Transformation of Discourse in Emergency Calls to the Police 35

*Mark Garner and Edward Johnson*

3. From Legislation to the Courts: Providing Safe Passage for Legal Texts through the Challenges of a Police Interview 55

*Georgina Heydon*

4. "Every Link in the Chain": The Police Interview as Textual Intersection 78

*Frances Rock*

**PART TWO: The Legal Case as Intertextual Construction** 105

5. 'Theatricals' in the Courtroom: The Intertextual Construction of Legal Cases 107

*Katrijn Maryns*

6. Travels of a Suspect's Statement 126

*Martha Komter*

7. Embedding Police Interviews in the Prosecution Case in the Shipman Trial 147

*Alison Johnson*

8. Tracing Crime Narratives in the Palmer Trial (1856): From the Lawyer's Opening Speeches to the Judge's Summing Up 168

*Dawn Archer*

**PART THREE: Judicial Discourse as Legal Recontextualization** 187

9. Post-Penetration Rape and the Decontextualization of Witness Testimony 189

*Susan Ehrlich*

10. Communication and Magic: Authorized Voice, Legal-Linguistic Habitus, and the Recontextualization of “Beyond Reasonable Doubt” 206  
*Chris Heffer*
11. Troubling the Legal–Lay Distinction: Litigant Briefs, Oral Argument, and a Public Hearing about Same-Sex Marriage 226  
*Karen Tracy and Erica L. Delgadillo*

**PART FOUR: Crossing Cultural and Ideological Categories in Lay–Legal Communication 245**

12. The Discourse of DNA: Giving Informed Consent to Genetic Research 247  
*John M. Conley, R. Jean Cadigan, Arlene M. Davis, Allison W. Dobson, Erin Edwards, Wendell Fortson, and Robert Mitchell*
13. Travelling Texts: The Legal–Lay Interface in *The Highway Code* 266  
*Bethan L. Davies*
14. Recalling Rape: Moving Beyond What We Know 288  
*Shonna Trinch*
- Index 307*